

K J S

King James bibeln på svenska  
[ Joel ]

December 2022

Patrik Firat  
[www.NyaTestamentet.nu](http://www.NyaTestamentet.nu)

## Kapitel 1

1 Det HERRENS ord som kom till Joel, Pethuels son.

2 Hör detta, ni gamla män, och böj fram örat, alla ni invånare i landet. Har detta skett i era dagar, eller till och med under era fäders dagar?

3 Berätta ni för era barn om det, och *låt* era barn *berätta för* sina barn, och deras barn *för* nästa generation.

4 Det som mallarven har lämnat kvar har gräshoppan ätit upp; och det som gräshoppan har lämnat kvar har tummasken ätit upp; och det som tummasken har lämnat kvar har fjärilslarven ätit upp.

5 Vakna, ni fyllon, och gråt; och yla, alla ni vindrickare, över det nya vinet; ty det har huggits av ifrån er mun.

6 Ty en nation har dragit upp över mitt land, stark, och oräkneliga, vars tänder *är som* ett lejons tänder, och han har kindtänder *som* ett väldigt lejon.

7 Han har ödelagt min vinstock, och tagit bort barken på mitt fikonsträd: han har gjort det helt naket, och kastat iväg *det*; dess grenar har blivit vita.

8 Klaga som en jungfru klädd i säcktyg över sin ungdoms make.

9 Matoffret och dryckesoffret har huggits av ifrån HERRENS hus; prästerna, HERRENS tjänare, sörjer.

10 Fältet är ödelagt, landet sörjer; ty säden är förstörd: det nya vinet har torkat bort, oljan sinar.

11 Skäms ni, O ni jordbrukare; yla, O ni vingårdsmän, över vetet och över kornet; eftersom fältets skörd är förlorad.

12 Vinträdet är förtorkat, och fikonsträdet försmäktar; granatäppelträdet, också palmträdet, och äppelträdet, *ja* alla träd på fältet, har vissnat: eftersom glädjen har vissnat bort från människosönerna.

13 Omgjorda er, och klaga, ni präster: yla, ni altarets tjänare: kom, ligg hela natten i säcktyg, ni min Guds tjänare: ty matoffret och dryckesoffret hålls undan från er Guds hus.

14 Helga ni en fasta, kalla till en högtidssammankomst, församla de äldste *och* landets alla invånare *in till* HERRENS, er Guds, hus, och ropa till HERREN,

15 Ack över den dagen! Ty HERRENS dag *är* nära, och såsom ett fördärv från den Allsmäktige skall den komma.

16 Har inte maten huggits av inför våra ögon, *ja*, fröjd och glädje från vår Guds hus?

17 Utsädet har ruttnat under sina jordklumpar, förrådshuset står öde, ladorna är nedrivna; ty säden har vissnat.

18 Hur *mycket* stönar *inte* djuren! Boskapshjordarna är förbryllade, eftersom de inte har någon betesmark; ja, fårhjordarna har blivit förödda.

19 O HERRE, till dig kommer jag ropa: ty elden har uppslukat vildmarkens betesmarker, och lågan

har bränt markens alla träd.  
20 Också markens djur ropar till dig:  
ty vattenfloderna är uttorkade, och  
elden har slukat vildmarkens  
betesmarker.

## Kapitel 2

1 Blås ni *i* basunen på Zion, och slå  
larm på mitt heliga berg: låt landets  
alla invånare bäva: ty HERRENS  
dag kommer, ty *den är nära*  
förestående;

2 En dag av mörker och dunkel, en  
dag av moln och tjockt mörker,  
såsom morgonrodnaden bredds ut  
*uppe* på bergen: ett stort och starkt  
folk; vars like aldrig har funnits, *och*  
inte heller något mer skall *komma*  
*att* finnas till efter det, *ända* till  
många generationers år.

3 Framför dem uppslukar en eld; och  
bakom dem brinner en låga: framför  
dem *ligger* landet såsom Edens  
trädgård, och bakom dem en öde  
vildmark; ja, och inget skall *kunna*  
undfly dem.

4 Deras utseende *är* såsom hästarnas  
utseende; och såsom ryttare, så skall  
de springa.

5 Likt dånet av vagnar *uppe* på  
bergstopparna skall de hoppa fram,  
likt ljudet av en eldslåga som förtär  
åkerstubben, liksom ett starkt folk i  
stridsordning.

6 Inför deras ansikte skall folket  
smärtas mycket: alla ansikten skall  
samla *på sig* mörker.

7 De skall löpa liksom mäktiga män;

*och* liksom krigsmän skall de bestiga  
muren; och de skall var och en  
marschera fram på sina vägar, och de  
skall inte vika från sina led:

8 Inte heller skall någon tränga en  
annan; utan de skall var och en  
vandra på sin bana: och *när* de ska  
falla på svärdet, skall de inte bli  
sårade.

9 De skall springa hit och dit i  
staden; de skall springa på muren, de  
skall klättra upp på husen; de skall  
gå in genom fönstren såsom en tjuv.

10 Jorden skall darra inför dem;  
himlarna skall bäva: solen och  
månen skall förmörkas, och  
stjärnorna skall dra tillbaka sitt sken:  
11 Och HERREN skall yttra sin röst  
inför sin här: ty hans läger *är* väldigt  
stort: ty *han är* stark som verkställer  
hans ord: ty HERRENS dag *är* stor  
och mycket fruktansvärd; och vem  
kan bestå den?

12 Därför också nu, säger HERREN,  
vänd ni till mig med hela ert hjärta,  
och med fasta, och med gråt, och  
med sörjande:

13 Och riv sönder ert hjärta, och inte  
era kläder, och vänd till HERREN er  
Gud: ty han *är* nådig och barmhärtig,  
långsam till vrede, och av stor  
snällhet, och ångrar sig om det onda.

14 Vem vet *om* han kommer vända  
tillbaka och ångra sig, och lämna  
kvar en välsignelse efter sig; *ja* ett  
matoffer och ett drickoffer åt  
HERREN er Gud?

15 Blås *i* basunen på Zion, helga en  
fasta, kalla till en högtidssamling:

16 Samla folket, helga församlingen,

församla de äldste, samla barnen, och dem som suger *vid* bröstet: låt brudgummen gå ut från sin kammare, och bruden från sitt gemak.

17 Låt prästerna, HERRENS tjänare, gråta mellan förhuset och altaret, och låt dem säga, Skona ditt folk, O HERRE, och överlämna inte din arvedel till smälek, att hedningarna skulle *få* råda över dem: varför skulle de *få* säga bland folket, Var *är* deras Gud?

18 Då kommer HERREN bli avundsjuk för sitt land, och ömka sig över sitt folk.

19 Ja, HERREN kommer svara och säga åt sitt folk, Se, jag kommer sända er säd, och vin, och olja, och ni skall bli mätta av det: och jag kommer inte mer göra er till en smälek bland hedningarna:

20 Utan jag kommer avlägsna den nordliga *hären* långt bort från er, och kommer driva iväg honom in till ett kargt och öde land, med hans ansikte mot Östra havet, och hans bakre del mot det Yttersta havet, och hans stank skall stiga upp, och hans illaluktande lukt skall komma upp, eftersom han har gjort stora ting.

21 Fruka inte, O land; var glad och fröjda dig: ty HERREN kommer göra stora ting.

22 Var inte rädda, ni fältets djur: ty ödemarkens betesmarker grönskar, ty trädet bär sin frukt, fikonsträdet och vinträdet frambringar sin styrka.

23 Var då glada, ni Zions barn, och fröjda er i HERREN er Gud: ty han

har gett er det tidiga regnet i lagom *mått*, och han skall *sannerligen* få regnet att komma ner åt er, det tidiga regnet, och det senare regnet i den första *månaden*.

24 Och golven skall fyllas med vete, och faten skall flöda över av vin och olja.

25 Och jag kommer återställa er de år som gräshoppan har ätit upp, tummasken, och fjärilslarven, och mallarven, min väldiga här som jag sände bland er.

26 Och ni skall få äta i övermått, och bli mätta, och prisa HERRENS, er Guds, namn, som har handlat *så* underbart med er: och mitt folk skall aldrig komma på skam.

27 Och ni skall bli varse att jag *är* mitt ibland Israel, och *att* jag *är* HERREN er Gud, och ingen annan: och mitt folk skall aldrig skämmas.

28 Och det skall inträffa därefter, *att* jag kommer utgjuta min ande över allt kött; och era söner och era döttrar skall profetera, era gamla män skall drömma drömmar, era unga män skall se syner:

29 Och också över tjänarna och över tjänarinnorna kommer jag i de dagarna utgjuta min ande.

30 Och jag kommer visa undertecken på himlarna och på jorden, blod, och eld, och pelare av rök.

31 Solen skall vändas i mörker, och månen i blod, innan HERRENS stora och fasansfulla dag kommer.

32 Och det skall inträffa, *att* vemhelst som skall åkalla

HERRENS namn skall undsättas: ty på Zions berg och i Jerusalem skall *det* finnas frälsning, såsom HERREN har sagt, och i den kvarleva som HERREN skall kalla.

### Kapitel 3

1 Ty, se, i de dagarna, och på den tiden, när jag skall vända tillbaka Judahs och Jerusalems fångenskap,  
2 *Då* kommer jag också samla alla nationer, och kommer föra ner dem i Jehoshafats dal, och kommer där plädera med dem för mitt folk och *för* min arvedel Israel, som de har skingrat bland nationerna, och delat upp mitt land.

3 Och de har kastat lott om mitt folk; och har gett en pojke för en hora, och sålt en flicka för vin, att de skulle dricka.

4 Ja, och vad har ni med mig att göra, O Tyrus, och Zidon, och Palestinas alla gränsområden? Skall ni besvara mig *med* en vedergällning? Och ifall ni ska hämnas på mig, *då* kommer jag snabbt *och* kvickt vända tillbaka er vedergällning över ert eget huvud;  
5 Eftersom ni har tagit mitt silver och mitt guld, och har fört mina ljuvliga behagliga ting in i era tempel:

6 Ni har också sålt Judah barn och Jerusalems barn till grekerna, att ni skulle förflytta dem fjärran från deras gräns.

7 Se, jag kommer resa upp dem ifrån

den plats dit ni har sålt dem, och kommer vända tillbaka er lön över ert eget huvud:

8 Och jag kommer sälja era söner och era döttrar i Judah barns hand, och de skall sälja dem till sabeerna, till ett folk långt borta: ty HERREN har talat *det*.

9 Utropa ni detta bland hedningarna; Förbered *för* krig, väck de mäktiga männen, låt alla krigsmän närma sig; låt dem dra upp:

10 Slå era plogbillar till svärd, och era beskärningsknivar till spjut: låt den svage säga, Jag *är* stark.

11 Samla ihop er, och kom, alla ni hedningar, och församla er runt omkring: få *du* dina mäktiga att komma ner dit, O HERRE.

12 Låt hedningarna uppväckas, och komma upp till Jehoshafats dal: ty där kommer jag sitta för att döma alla hedningar runt omkring.

13 Låt ni lien gå, ty skörden är mogen: kom, tag dig ner; ty pressen är full, faten flödar över; ty deras ondska *är* stor.

14 Mängder, mängder i Beslutsdalen: ty HERRENS dag *är* nära i Beslutsdalen.

15 Solen och månen skall förmörkas, och stjärnorna skall dra tillbaka sitt sken.

16 HERREN skall också ryta ur Zion, och yttra sin röst från Jerusalem; och himlarna och jorden skall skaka: men HERREN *skall vara* sitt folks hopp, och Israels barns styrka.

17 Så skall ni bli varse om att jag *är*

HERREN er Gud, boende på Zion,  
mitt heliga berg: då skall Jerusalem  
vara heligt, och inga främlingar skall  
passera genom henne något mer.

18 Och det skall inträffa på den  
dagen, *att* bergen skall drypa av nytt  
vin, och höjderna skall flöda av  
mjölk, och alla Judahs floder skall  
flöda av vatten, och en källa skall  
utgå från HERRENS hus, och skall  
vattna Shittims dal.

19 Egypten skall bli en förödelse,  
och Edom skall bli en öde vildmark,  
på grund av våldet *mot* Judah barn,  
eftersom de har spillt oskyldigt blod  
i sitt land.

20 Men Judah skall bo kvar för  
evigt, och Jerusalem från generation  
till generation.

21 Ty jag kommer rengöra deras  
blod *som* jag inte har rengjort: ty  
HERREN bor i Zion.